



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

# DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS DU 1<sup>er</sup> AVRIL 2023 AU 31 AOÛT 2023

Rapport du Comité de liaison

L'honorable Judy A. Sgro, présidente

NOVEMBRE 2023  
44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

---

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

#### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : [www.noscommunes.ca](http://www.noscommunes.ca)

**DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS DU  
1<sup>er</sup> AVRIL 2023 AU 31 AOÛT 2023**

**Rapport du Comité de liaison**

**La présidente  
L'hon. Judy A. Sgro, C.P., députée**

**NOVEMBRE 2023**

**44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION**



# COMITÉ DE LIAISON

## PRÉSIDENTE

L'hon. Judy A. Sgro

## VICE-PRÉSIDENTE

Karen Vecchio

## MEMBRES

Dan Albas

John Aldag

René Arseneault

Kody Blois

John Brassard

Sean Casey

L'hon. Bardish Chagger

George Chahal

Sukh Dhaliwal

Lena Metlege Diab

Emmanuel Dubourg

Ali Ehsassi

Peter Fonseca

L'hon. Hedy Fry

Angelo Iacono

Joël Lightbound

Lloyd Longfield

Kelly McCauley

Ken McDonald

L'hon. John McKay

Ron McKinnon

Robert J. Morrissey

Francis Scarpaleggia

Peter Schiefke

John Williamson

**GREFFIER DU COMITÉ**

Scott Lemoine

**BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT**

**Services d'information, d'éducation et de recherche parlementaires**

Alexandre Gauthier, analyste

# **LE COMITÉ DE LIAISON**

a l'honneur de présenter son

## **SEPTIÈME RAPPORT**

Conformément à l'article 107(3) du Règlement, le Comité a convenu de faire rapport de ce qui suit :



# TABLE DES MATIÈRES

---

Introduction .....	1
Note au lecteur .....	3
Dépenses.....	3
Dépenses de déplacements .....	3
Réunions, témoins, mémoires et rapports .....	4
Comités permanents.....	5
Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique (ETHI) .....	5
Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire (AGRI) .....	8
Comité permanent du patrimoine canadien (CHPC) .....	11
Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration (CIMM).....	13
Comité permanent de l'environnement et du développement durable (ENVI) .....	15
Comité permanent des finances (FINA).....	17
Comité permanent des pêches et des océans (FOPO) .....	19
Comité permanent des affaires étrangères et du développement international (FAAE).....	22
Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires (OGGO).....	27
Comité permanent de la santé (HESA) .....	30
Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées (HUMA) .....	32
Comité permanent des affaires autochtones et du Nord (INAN).....	34
Comité permanent de l'industrie et de la technologie (INDU).....	38
Comité permanent du commerce international (CIIT) .....	40
Comité permanent de la justice et des droits de la personne (JUST).....	44
Comité permanent de la défense nationale (NDDN).....	47
Comité permanent des ressources naturelles (RNNR) .....	49

Comité permanent des langues officielles (LANG) .....	52
Comité de la procédure et des affaires de la Chambre (PROC).....	54
Comité permanent des comptes publics (PACP) .....	58
Comité permanent de la sécurité publique et nationale (SECU).....	61
Comité permanent de la science et de la recherche (SRSR).....	63
Comité permanent de la condition féminine (FEWO) .....	66
Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités (TRAN) ...	70
Comité permanent des anciens combattants (ACVA) .....	73
Comité de liaison (LIAI) .....	75
Comités mixtes permanents .....	77
Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement (BILI) .....	77
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (REGS) .....	79
Comités spéciaux .....	81
Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine (CACN).....	81
Comités mixtes spéciaux.....	83
Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise (DEDC).....	83
Sommaire des activités et dépenses des comités .....	85
Sommaire des activités des comités (1 <sup>er</sup> avril au 31 août 2023) .....	85
Sommaire des dépenses des comités (1 <sup>er</sup> avril au 31 août 2023) .....	93
Annexe A : Tableau de bord des comités virtuels (mars à septembre 2023).....	97
Procès-verbaux .....	103



## INTRODUCTION

---

Chaque année, les comités parlementaires entreprennent de nombreuses études à partir des mandats permanents ou ponctuels qui leur sont confiés par la Chambre des communes. Par exemple, ils étudient les projets de loi et peuvent les modifier avant d'en faire rapport à la Chambre des communes. Ils sont impliqués dans l'examen des dépenses du gouvernement en étudiant les budgets de dépenses, les rapports sur les plans et priorités (plans ministériels) et les rapports de rendement. Ils participent aussi à l'examen des nominations par décret en convoquant les intéressés. En outre, les comités peuvent entreprendre leurs propres études sur des enjeux liés à leurs mandats. En procédant à ces études, les comités entendent des témoins et font la plupart du temps rapport de leurs constatations et recommandations à la Chambre. Étant donné leur nombre et l'ampleur de leurs études, il est clair que les comités jouent un rôle essentiel dans les travaux de la Chambre des communes.

Le [Comité de liaison](#), composé des présidents de tous les comités permanents et des députés qui coprésident les comités mixtes permanents, a le mandat d'étudier les questions administratives concernant le système des comités permanents. Il est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne. À ce titre, une enveloppe globale de 4 millions de dollars pour l'exercice 2023-2024 est mise à la disposition des comités pour financer leurs activités.

Les [Rapports sur les dépenses et activités des comités](#), habituellement préparés trois fois par exercice financier par le Comité de liaison, viennent présenter de façon cumulative de l'information financière sur les dépenses des comités, ainsi que sur leurs travaux. Lorsque requis, ils comprennent également de l'information sur les comités spéciaux, habituellement financés par le Bureau de régie interne. Ils servent de mécanismes essentiels de reddition de compte et de responsabilisation visant non seulement les activités, mais également l'utilisation des ressources mises à la disposition des comités. En résumant et en consolidant des données concernant le nombre de réunions, d'heures de réunion, de rapports, de mémoires et de témoins pour chacun des comités, ils rendent aussi disponible au lecteur, dans un langage et un format dont le but est de l'aider à mieux comprendre le travail des comités, un portrait concis de leurs mandats, de leurs activités et de leurs dépenses. Ils viennent s'ajouter aux nombreux autres rapports mis à la disposition des Canadiens sur le [site Web](#) du Bureau de régie interne.



Dès le début de la pandémie, au début de 2020, la Chambre des communes a adopté des ordres spéciaux autorisant les comités à tenir des réunions hybrides, permettant également aux membres et aux témoins de participer aux réunions de comités par vidéoconférence. Cette décision a entraîné de nombreux changements dans les méthodes de travail et la mise en œuvre de nouveaux processus logistiques, notamment l'élaboration d'un processus rigoureux d'intégration des témoins, afin de s'assurer que chaque participant virtuel utilise un casque approuvé et que la qualité audio répond à la norme requise pour l'interprétation simultanée. Le 15 juin 2023, la Chambre a adopté un certain nombre de modifications permanentes au Règlement pour permettre aux membres des comités et aux témoins de continuer à participer virtuellement aux réunions des comités, à l'exception du membre qui préside la réunion, généralement le président du comité, qui est tenu d'être présent en personne. De plus amples détails concernant la participation de témoins par vidéoconférence sont fournis à l'annexe A.

Ce rapport couvre la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Au cours de cette période, les comités ont tenu un total de 416 réunions de comités, entendu 1 813 témoins, reçu 1 322 mémoires et présenté 80 rapports à la Chambre.

Nous espérons que ce rapport fournira de l'information utile et concise sur le travail des comités, permettant d'apprécier le travail qu'ils font au nom des Canadiens.

Pour tout autre renseignement, veuillez communiquer avec le Comité de liaison à [LIAI@parl.gc.ca](mailto:LIAI@parl.gc.ca).

## NOTE AU LECTEUR

---

Ce document est le premier rapport préparé pour l'exercice 2023-2024. Dans le présent rapport, les renseignements sur les activités et les dépenses de chaque comité sont présentés sous forme de texte descriptif et de tableaux dans lesquels figurent des données statistiques et financières. La section qui se rapporte à chaque comité comprend un court sommaire des activités du comité, des tableaux sur les dépenses, les dépenses de déplacement (le cas échéant) et les données statistiques sur le nombre de réunions, de témoins et de rapports de comités. La présente « Note au lecteur » fournit de l'information contextuelle pour aider le lecteur à interpréter les données présentées dans chacun des tableaux.

### DÉPENSES

Le tableau « Dépenses » résume les dépenses du comité du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Les études du comité sont énumérées en ordre chronologique. Les dépenses sont ventilées comme suit : « Dépenses de témoins », « Vidéoconférences », « Repas de travail », « Frais d'accueil » et « Autres ». La colonne « Autres » peut comprendre les dépenses comme les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et les dépenses accessoires mineures. La ligne « Budget de fonctionnement » comprend les dépenses pour lesquelles aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité d'un comité. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

### DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS

Le tableau « Dépenses de déplacements » résume les dépenses de déplacement du comité du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Les dépenses sont ventilées comme suit : « Transport », « Hébergement », « Indemnités journalières », « Repas de travail », « Frais d'accueil » et « Autres ». La colonne « Autres » peut comprendre les dépenses comme l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences et d'autres dépenses accessoires mineures. Ce tableau est présenté seulement pour les comités qui ont engagé des dépenses de déplacements pendant la période indiquée. Si un déplacement a été annulé, cela est inscrit au lieu des dates du déplacement. Les dépenses comptabilisées pour les déplacements annulés incluent seulement les dépenses engagées avant l'annulation et qui ne pouvaient pas être remboursées ou converties en crédits pour des



déplacements ultérieurs, incluant des déplacements par d'autres comités. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

En ce qui a trait aux dépenses de déplacements, à la suite d'une décision du Comité de liaison lors de sa réunion du 5 juin 2019, des rapports détaillés sur les dépenses de déplacements sont préparés et publiés conformément au mode de publication prévu dans le projet de loi C-58, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels et d'autres lois en conséquence. Le projet de loi C-58 a reçu la sanction royale le 21 juin 2019. Les rapports détaillés sur les dépenses de déplacements, ventilés par déplacement et par individu ou groupe, lorsque disponibles, se retrouvent à <https://www.noscommunes.ca/Committees/fr/TravelExpenditures>.

## RÉUNIONS, TÉMOINS, MÉMOIRES ET RAPPORTS

Le tableau « Réunions, témoins, mémoires et rapports » contient des données sur les réunions, les témoins, les mémoires et les rapports du comité présentés à la Chambre du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. En plus du nombre total de réunions tenues par le Comité pendant cette période, le tableau indique combien de réunions ont été télévisées et combien ont été webdiffusées (l'audio ou le vidéo des réunions publiques est archivé sur le site Web des comités), combien ont été tenues avec vidéoconférence pour permettre au comité d'entendre des témoins qui comparaissent à distance et combien ont été enregistrées par vidéo par des membres de la Tribune de la presse parlementaire canadienne. Le tableau comprend également le nombre de mémoires reçus par chaque comité. Un mémoire représente un moyen pour toute personne ou organisation de présenter, par écrit, une opinion, des observations et des recommandations sur un sujet étudié par un comité. Les statistiques relatives au comité permanent et à chacun de ses sous-comités, s'il y a lieu, sont présentées dans des rangées distinctes. En pratique, la majorité des comités établissent un sous-comité du programme et de la procédure, appelé communément « comité directeur », afin de les aider à planifier leurs travaux. La création de sous-comités vise habituellement à soulager les comités parlementaires de tâches de planification et d'administration ou encore à leur confier des questions d'importance relevant de leur mandat. Il convient de signaler que les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre, mais qu'ils font plutôt rapport à leur comité permanent.

## COMITÉS PERMANENTS

---

### COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)

#### Mandat

Le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique étudie les questions relatives au Commissariat à l'information du Canada, au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, au Commissariat au lobbying du Canada et certaines questions relatives au Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

#### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a continué d'entendre des témoins dans le cadre de son étude de l'ingérence étrangère et menaces entourant l'intégrité des institutions démocratiques, de la propriété intellectuelle et de l'État canadien. Il a de plus entendu des témoins supplémentaires dans le cadre de son étude du système d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels et a ensuite adopté son rapport sur le sujet. Le rapport, intitulé *L'état du système d'accès à l'information du Canada*, a été présenté à la Chambre le 20 juin. Le Comité a de plus examiné le Budget principal des dépenses 2023-2024.

#### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

John Brassard (président), Iqra Khalid (vice-présidente), René Villemure (vice-président), Parm Bains, Michael Barrett, l'hon. Greg Fergus, Jacques Gourde, Matthew Green, Lisa Hepfner, Damien C. Kurek, l'hon. Ya'ara Saks



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	384	0	0	384
Système d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels	1 183	0	723	0	0	1 905
Ingérence étrangère et menaces entourant l'intégrité des institutions démocratiques, de la propriété intellectuelle et de l'État canadien	1 169	0	956	0	0	2 125
<b>Total</b>	<b>2 351</b>	<b>0</b>	<b>2 063</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 414</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (ETHI)	15	8	2	4	0	25h43m	32	3	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25h43m</b>	<b>32</b>	<b>3</b>	<b>2</b>



## COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)

### Mandat

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire étudie les projets de loi, les activités et dépenses du gouvernement ainsi que tout sujet touchant le secteur agricole et agroalimentaire canadien.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 15 réunions. Il a poursuivi son étude de l'apport environnemental du secteur agricole. Le 18 avril, le Comité a présenté son huitième rapport en lien avec l'étude de l'insécurité alimentaire mondiale, intitulé *Nourrir le monde : Renforcer la capacité du Canada à répondre aux enjeux d'insécurité alimentaire dans le monde*. Au cours de la période, le Comité a entrepris une étude des mesures de préparation en matière de biosécurité animale. Il a aussi étudié la question de la fermeture de l'usine de transformation d'Olymel à Vallée-Jonction. Le Comité a complété son étude de l'inflation du prix des aliments et a présenté son 10<sup>e</sup> rapport, intitulé *L'abordabilité de l'épicerie : un examen de l'augmentation du coût des aliments au Canada*, le 13 juin. Le Comité a étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024 et il a fait rapport de son examen à la Chambre le 31 mai. Il a également complété l'étude du projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables), le 21 juin.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Kody Blois (président), John Barlow (vice-président), Yves Perron (vice-président), Francis Drouin, Richard Lehoux, Tim Louis, Alistair MacGregor, Lianne Rood, Warren Steinley, Leah Taylor Roy, Ryan Turnbull, l'hon. Rechie Valdez

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	531	0	0	531
Apport environnemental du secteur agricole	9 302	0	491	0	0	9 793
Inflation du prix des aliments	305	43	53	0	0	402
Mesures de préparation en matière de biosécurité animale	957	0	359	0	0	1 316
Fermeture de l'usine de transformation d'Olymel à Vallée-Jonction	0	0	427	0	0	427
Budget principal des dépenses 2023-2024 : crédit 1 sous la rubrique Commission canadienne des grains, crédit 1 sous la rubrique Commission canadienne du lait et crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire	0	0	246	0	0	246
Projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée – fruits et légumes périssables)	1 470	0	470	0	0	1 940
<b>Total</b>	<b>12 035</b>	<b>43</b>	<b>2 577</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 654</b>



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (AGRI)	15	7	5	8	0	27h08m	74	12	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>27h08m</b>	<b>74</b>	<b>12</b>	<b>3</b>

## COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)

### Mandat

Le Comité permanent du patrimoine canadien étudie les politiques et programmes du ministère du Patrimoine canadien et des organismes faisant partie de ce portefeuille. Ces organismes exercent leurs activités dans les domaines des arts, de la culture, du patrimoine et du sport.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 16 réunions. Il a poursuivi son étude de la pratique sécuritaire du sport au Canada et celle des activités de Google en réaction au projet de loi C-18. Il a entamé une étude de l'utilisation actuelle et continue de tactiques d'intimidation et de subversion par les géants du Web pour échapper à la réglementation au Canada et à travers le monde. Il a consacré une réunion à l'étude du deuxième rapport de la vérificatrice générale du Canada, *La connectivité des régions rurales et éloignées*. Il a organisé une séance d'information avec le ministre du Patrimoine canadien pour discuter de sa lettre de mandat. En terminant, il a étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024 et il en a fait rapport à la Chambre le 31 mai.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

L'hon. Hedy Fry (présidente), Kevin Waugh (vice-président), Martin Champoux (vice-président), Chris Bittle, Michael Coteau, Marilyn Gladu, Lisa Hepfner, Anthony Housefather, Peter Julian, Tim Louis, Martin Shields, Rachael Thomas



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 507	0	0	1 507
Pratique sécuritaire du sport au Canada	25 688	5 169	978	0	0	31 835
<b>Total</b>	<b>25 688</b>	<b>5 169</b>	<b>2 485</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>33 342</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (CHPC)	16	1	15	10	0	29h18m	60	7	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>29h18m</b>	<b>60</b>	<b>7</b>	<b>1</b>

## **COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)**

### **Mandat**

Le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration étudie les questions liées à l'immigration et à la citoyenneté. Il est chargé d'examiner Citoyenneté et Immigration Canada et la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, ainsi que la politique fédérale sur le multiculturalisme.

### **Sommaire des activités du Comité**

Le Comité s'est réuni 15 fois du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Pendant deux de ces réunions, il a entendu d'autres témoignages sur la réponse du gouvernement au dernier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan. Il a tenu une dernière réunion pour son étude des conditions dans lesquelles se trouvent les demandeurs d'asile avant de présenter son 16<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 16 mai. Suite à une demande, le Comité a été accordé le pouvoir d'élargir la portée du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens). Le 12 juin, il a fait rapport du projet de loi à la Chambre avec amendements. En terminant, il a entrepris une étude du système d'exploitation ciblant certains étudiants internationaux et il a entendu le témoignage de 16 personnes au cours de deux réunions, dont celui du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté et celui de représentants de l'Agence des services frontaliers du Canada.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Salma Zahid (présidente), Brad Redekopp (vice-président), Alexis Brunelle-Duceppe (vice-président), Shafqat Ali, Sukh Dhaliwal, Fayçal El-Khoury, Arielle Kayabaga, Tom Kmiec, Jenny Kwan, Marie-France Lalonde, Larry Maguire, l'hon. Michelle Rempel Garner



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	2 888	0	0	2 888
Projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens)	1 106	0	443	0	0	1 548
Exploitation Scheme Targeting Certain International Students	916	0	560	0	0	1 476
<b>Total</b>	<b>2 022</b>	<b>0</b>	<b>3 890</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 912</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (CIMM)	15	1	13	2	0	41h11m	68	10	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>41h11m</b>	<b>68</b>	<b>10</b>	<b>4</b>

## COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)

### Mandat

Le Comité permanent de l'environnement et du développement durable étudie les programmes et la législation d'Environnement et Changement climatique Canada, de Parcs Canada et de l'Agence d'évaluation d'impact du Canada ainsi que les rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a consacré trois réunions à son étude de la fuite toxique de bassins de décantation. Il a ensuite repris son étude des technologies propres au Canada. Enfin, il a terminé son étude des subventions aux combustibles fossiles et il a présenté son neuvième rapport à la Chambre le 20 juin.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Francis Scarpaleggia (président), Damien C. Kurek (vice-président), Monique Pauzé (vice-présidente), Laurel Collins, Gérard Deltell, Terry Duguid, l'hon. Mike Lake, Lloyd Longfield, Greg McLean, Leah Taylor Roy, Joanne Thompson, Patrick Weiler

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 396	0	0	1 396
Subventions aux combustibles fossiles	0	0	693	0	0	693
Technologies propres au Canada	0	0	948	0	0	948
Fuite toxique de bassins de décantation	13 542	0	752	0	0	14 294
<b>Total</b>	<b>13 542</b>	<b>0</b>	<b>3 788</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17 330</b>



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (ENVI)	16	3	2	2	0	27h15m	26	6	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)</i>	1	0	0	0	0	0h46m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>28h01m</b>	<b>26</b>	<b>6</b>	<b>1</b>

## **COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)**

### **Mandat**

Le mandat du Comité permanent des finances consiste à examiner toutes les questions relatives au mandat, à l'administration et au fonctionnement de certains ministères et organismes fédéraux, dont le ministère des Finances et l'Agence de revenu du Canada, et à en faire rapport, ainsi qu'à mener des consultations prébudgétaires.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a étudié le projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023, dont il a fait rapport à la Chambre avec amendements le 31 mai. Il a également étudié le rapport de la Banque du Canada sur la politique monétaire, à l'occasion de quoi il a entendu le témoignage du gouverneur de la Banque du Canada et du directeur parlementaire du budget. Il a poursuivi son étude de l'état actuel de la finance verte, des investissements verts, de la transition finance, de la transparence, des standards et de la taxonomie, étude pour laquelle il a tenu deux réunions et entendu sept témoins supplémentaires. Enfin, le Comité a entrepris une étude de l'impact de l'inflation et des taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires au Canada, pour laquelle il a tenu une réunion et entendu le témoignage des représentants du ministère des Finances.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Peter Fonseca (président), Jasraj Singh Hallan (vice-président), Gabriel Ste-Marie (vice-président), Yvan Baker, l'hon. Terry Beech, Daniel Blaikie, Adam Chambers, Sophie Chatel, Julie Dzerowicz, Philip Lawrence, Heath MacDonald, Marty Morantz



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	4 182	0	0	4 182
État actuel des domaines de la finance verte, des investissements verts de la transition financière et de la transparence, les standards et la taxonomie	0	60	215	0	0	275
Objet du projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023	0	35	1 121	0	0	1 155
Projet de loi C-47, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023	1 070	569	1 121	0	0	2 760
<b>Total</b>	<b>1 070</b>	<b>664</b>	<b>6 638</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 373</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (FINA)	17	7	8	11	0	87h35m	351	866	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>87h35m</b>	<b>351</b>	<b>866</b>	<b>1</b>

## COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)

### Mandat

Le Comité permanent des pêches et des océans mène des études et présente des rapports sur des questions se rapportant au rôle du gouvernement fédéral en matière de gestion des pêches et de protection des eaux du Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 15 réunions. Le Comité a consacré cinq réunions à son étude des impacts écosystémiques et de la gestion des populations de pinnipèdes. Le 18 avril, le Comité a présenté son 10<sup>e</sup> rapport, intitulé *Protection et coexistence de la baleine noire de l'Atlantique Nord au Canada*. Par ailleurs, le Comité a entrepris deux nouvelles études, dont une sur les investissements étrangers et la concentration des entreprises en matière de permis et de quotas de pêche et une autre sur la répartition des ressources à la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Enfin, le 5 juin, le Comité a tenu une séance d'information avec des fonctionnaires sur les mesures prises par le ministère des Pêches et des Océans en réponse aux recommandations dans le rapport 21 de la 42<sup>e</sup> législature, intitulé *Les pêches sur la côte Ouest : Partager les risques et les retombées*.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Ken McDonald (président), Mel Arnold (vice-président), Caroline Desbiens (vice-présidente), Lisa Marie Barron, Richard Bragdon, Serge Cormier, Brendan Hanley, Ken Hardie, Mike Kelloway, Robert J. Morrissey, Rick Perkins, Clifford Small



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	0	0	0	0
Impacts écosystémiques et la gestion des populations de pinnipèdes	27 466	0	778	0	0	28 245
Investissements étrangers et concentration des entreprises en matière de permis et de quotas de pêche	25 452	0	905	0	0	26 358
Séance d'information sur le rapport 21 de la 42 <sup>e</sup> législature intitulé « Les pêches sur la côte Ouest : Partager les risques et les retombées »	0	0	238	0	0	238
Répartition des ressources à la Commission des pêcheries des Grands Lacs	1 481	142	366	0	0	1 990
<b>Total</b>	<b>54 400</b>	<b>142</b>	<b>2 288</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>56 830</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (FOPO)	15	1	13	11	0	28h27m	81	9	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>28h27m</b>	<b>81</b>	<b>9</b>	<b>1</b>



## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)

### Mandat

Le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international étudie des questions touchant les affaires internationales, notamment la politique étrangère du Canada et l'aide au développement, qui relèvent du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement.

### Sommaire des activités du Comité

Le Comité s'est réuni 15 fois entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 août 2023. Il a complété l'étude du projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions, et en a fait rapport à la Chambre avec amendements le 4 mai. Le Comité a également poursuivi son étude de la situation à la frontière entre la Russie et l'Ukraine et des répercussions sur la paix et la sécurité et a rencontré Egidijus Meilūnas, sous-ministre des Affaires étrangères de la République de Lituanie. Le Comité a étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024. Il a aussi tenu une séance d'information avec le procureur de la Cour pénale internationale, Karim Khan, le 4 mai. Il a ensuite étudié le projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, et a présenté son rapport, avec amendements, le 31 mai. Le Comité a entrepris son étude des effets perturbateurs du Groupe Wagner ainsi que celle du régime de sanctions du Canada. Enfin, le 16 juin, le président a présenté le rapport du Comité en lien avec son étude de la santé et des droits sexuels et reproductifs des femmes dans le monde. Le Comité a ensuite tenu une conférence de presse sur le sujet.

Le Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR) a tenu six réunions entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 août 2023. Il a poursuivi son étude des pensionnats et écoles maternelles du gouvernement chinois dans la région autonome du Tibet et dans tous les préfetures et comtés autonomes tibétains et a présenté son rapport au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international le 13 juin. Le Sous-comité s'est ensuite réuni en lien avec l'étude de la situation actuelle des droits de la personne au Nigéria ainsi que l'étude des droits et libertés des femmes dans le monde et pour les femmes en Afghanistan, en Iran et en Arabie saoudite. Le Sous-comité a également tenu un événement de reconnaissance des champions des droits

internationaux de la personne le 9 juin. Enfin, le Sous-comité a entrepris son étude de la situation des Hazaras en Afghanistan.

### Membres du Comité FAAE (en date du 31 août 2023)

Ali Ehsassi (président), Garnett Genuis (vice-président), Stéphane Bergeron (vice-président), Rachel Bendayan, l'hon. Michael D. Chong, Dave Epp, l'hon. Hedy Fry, Randy Hoback, Heather McPherson, l'hon. Robert Oliphant, Randeep Sarai, Sameer Zuberi

### Membres du Sous-comité SDIR (en date du 31 août 2023)

Sameer Zuberi (président), Arnold Viersen (vice-président), Alexis Brunelle-Duceppe (vice-président), Ziad Aboultaif, Ali Ehsassi, Heather McPherson, Maninder Sidhu, Anita Vandenbeld

### Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
FAAE – Budget de fonctionnement	208	0	489	0	0	697
Santé et droits sexuels et reproductifs des femmes dans le monde	190	87	0	0	0	277
Projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions	0	0	1 031	0	0	1 031
Budget principal des dépenses 2023-2024	0	0	501	0	0	501



Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	358	0	695	0	0	1 054
Régime de sanctions du Canada	10 085	116	912	0	0	11 113
SDIR – Budget de fonctionnement	1 439	0	125	0	0	1 564
SDIR – Droits et libertés des femmes	0	0	134	0	0	134
SDIR – Reconnaissance des champions des droits internationaux de la personne	0	0	125	0	0	125
SDIR – Pensionnats et écoles maternelles du gouvernement chinois dans la région autonome du Tibet et dans toutes les préfectures et comtés autonomes tibétains	3 418	105	268	0	0	3 791
SDIR – Situation actuelle des droits de la personne au Nigéria	200	54	134	0	0	389
<b>Total</b>	<b>15 898</b>	<b>362</b>	<b>4 416</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20 676</b>

## Dépenses de déplacement (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacement](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Situation à la frontière entre la Russie et l'Ukraine et les répercussions sur la paix et la sécurité — Bruxelles (Belgique); Helsinki (Finlande); Stockholm (Suède); Varsovie (Pologne) — du 18 février au 2 mars 2023	7	3	20	0	17	0	0	0	37
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>17</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>37</b>

Note : Ajustement payé dans l'exercice 2023-2024



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (FAAE)	15	0	14	7	0	29h21m	84	20	8
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)</i>	1	0	0	0	0	0h26m	0	0	0
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)</i>	6	4	0	4	0	9h23m	14	5	0
<b>Total</b>	<b>22</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>39h10m</b>	<b>98</b>	<b>25</b>	<b>8</b>

## **COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires étudie l'efficacité et le bon fonctionnement des opérations gouvernementales, incluant les processus budgétaires et les plans de dépenses des ministères et organismes centraux.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a poursuivi son étude des contrats de consultation octroyés par le gouvernement fédéral à McKinsey & Company, dans le cadre de laquelle il a entendu le témoignage du sous-ministre (ou de son équivalent) de 16 ministères, organismes gouvernementaux et sociétés d'État afin de discuter des documents qui lui avaient été transmis. Le Comité a entamé l'étude du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles. Il a aussi étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024, le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2023-2024, de même que la nomination de Harriet Solloway au poste de commissaire à l'intégrité du secteur public.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Kelly McCauley (président), Majid Jowhari (vice-président), Julie Vignola (vice-présidente), Parm Bains, Michael Barrett, Kelly Block, Anthony Housefather, Gord Johns, Stephanie Kusie, Irek Kusmierczyk, Joanne Thompson



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	190	0	0	190
Contrats de consultation octroyés par le gouvernement fédéral à McKinsey & Company	0	0	191	0	0	191
Projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles	527	0	1 068	0	0	1 595
Budget principal des dépenses 2023-2024	0	0	182	0	0	182
Objet du Budget principal des dépenses 2023-2024	0	0	265	0	0	265
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2023-2024 : crédit 1a sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	0	0	269	0	0	269
Certificat de nomination de Harriet Solloway au poste de commissaire à l'intégrité du secteur public	0	0	223	0	0	223
<b>Total</b>	<b>527</b>	<b>0</b>	<b>2 388</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 916</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (OGGO)	16	14	2	3	0	29h36m	67	14	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>29h36m</b>	<b>67</b>	<b>14</b>	<b>3</b>



## **COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)**

### **Mandat**

Le Comité permanent de la santé étudie des questions liées à Santé Canada, y compris les projets de loi et les règlements. Il surveille aussi quatre organismes de santé, notamment l'Agence canadienne d'inspection des aliments et l'Agence de la santé publique du Canada.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 15 réunions. Il a poursuivi l'étude du projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction – publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), dont il a fait rapport à la Chambre avec amendements le 26 avril. Il a aussi entrepris l'étude du projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie, pour laquelle il a tenu une réunion afin d'entendre le témoignage du parrain du projet de loi. Le Comité a également mené une étude de la surveillance des instruments médicaux (implants mammaires), pour laquelle il a tenu, pendant la période visée, quatre réunions et entendu 11 témoins. Il a entrepris une étude du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, pour laquelle il a tenu deux réunions et entendu le témoignage de sept personnes. Il a aussi consacré cinq réunions à son étude de la santé des enfants en étudiant un projet de rapport. Enfin, le 20 juin, le Comité a étudié le projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires, dont il a fait rapport à la Chambre avec amendements le 21 juin.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Sean Casey (président), Stephen Ellis (vice-président), Luc Thériault (vice-président), Ziad Aboultaif, Don Davies, Brendan Hanley, Matt Jeneroux, Majid Jowhari, Robert Kitchen, Marcus Powlowski, Sonia Sidhu, Adam van Koeverden

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	2 376	0	0	2 376
Surveillance des instruments médicaux (implants mammaires)	4 602	0	781	0	0	5 383
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	696	945	463	0	0	2 104
<b>Total</b>	<b>5 298</b>	<b>945</b>	<b>3 620</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 863</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (HESA)	15	0	9	4	0	29h01m	23	69	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)</i>	1	0	0	0	0	1h53m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>30h54m</b>	<b>23</b>	<b>69</b>	<b>4</b>



## **COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées étudie des questions touchant l'emploi, le travail, la sécurité du revenu, le développement des compétences et les personnes handicapées, ainsi que les programmes administrés par Emploi et Développement social Canada. Le Comité gère aussi la Bourse de recherches de la flamme du centenaire.

### **Sommaire des activités du Comité**

Au cours de la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 14 réunions. Il a poursuivi et conclu son étude du projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, durant laquelle il a entendu 65 témoins et reçu 62 mémoires. Il a subséquemment rapporté ses recommandations à la Chambre dans son neuvième rapport. Par la suite, le Comité a entrepris une étude de la financiarisation du logement, et a procédé à l'étude du Budget principal des dépenses 2023-2024 et revu l'objet du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2022-2023. Le comité a sélectionné la candidature récipiendaire de l'Édition 2023 de la Bourse de recherches de la flamme du centenaire et tenu une séance d'information sur les transports accessibles aux personnes en situation de handicap. Finalement, le 12 juin, le 11<sup>e</sup> rapport du Comité, portant sur la Stratégie nationale sur le logement, a été présenté à la Chambre.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Robert J. Morrissey (président), Tracy Gray (vice-présidente), Louise Chabot (vice-présidente), Scott Aitchison, Chad Collins, Michael Coteau, Rosemarie Falk, Michelle Ferreri, Wayne Long, l'hon. Soraya Martinez Ferrada, Tony Van Bynen, Bonita Zarrillo

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 161	0	0	1 161
Projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada	0	0	992	0	0	992
Financiarisation du logement	1 254	62	872	0	0	2 188
<b>Total</b>	<b>1 254</b>	<b>62</b>	<b>3 025</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 341</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (HUMA)	14	1	10	6	0	25h42m	79	66	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>25h42m</b>	<b>79</b>	<b>66</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD (INAN)

### Mandat

Le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord étudie et examine des questions touchant les Premières Nations, les Inuits, les Métis et les habitants du Nord, et en fait rapport.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 15 réunions. Il a poursuivi son étude d'améliorer les taux de diplomation et les résultats fructueux des étudiants autochtones, pour laquelle il a tenu deux réunions et entendu le témoignage de sept personnes. Il a ensuite étudié le projet de loi C-45, Loi modifiant la Loi sur la gestion financière des premières nations, modifiant d'autres lois en conséquence et apportant une clarification relativement à une autre loi, pour laquelle il a tenu trois réunions et entendu le témoignage de 18 personnes et dont il a fait rapport à la Chambre avec amendements le 12 mai. Le Comité a également entrepris une étude de la restitution des terres aux communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis, pour laquelle il a tenu quatre réunions et entendu 16 témoins. Il a également consacré deux réunions au rapport du directeur parlementaire du budget sur la recherche et l'analyse comparative des budgets des dépenses du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord et du ministère des Services aux Autochtones, réunions pendant lesquelles il a entendu neuf témoins. Il a ensuite repris son étude des langues autochtones et présenté son neuvième rapport à la Chambre le 16 juin. Ce rapport s'intitulait *Se réapproprier, revitaliser, maintenir et renforcer les langues autochtones au Canada*. De plus, le 19 juin, le Comité a étudié le projet de loi C-51, Loi portant mise en vigueur du traité concernant l'autonomie gouvernementale et la reconnaissance de la Nation dakota de Whitecap / Wapaha Ska Dakota Oyate et modifiant d'autres lois en conséquence. Enfin, le Comité a terminé son étude de la souveraineté, sécurité et préparation aux urgences des peuples autochtones dans l'Arctique et présenté son 10<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 21 juin.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Jenica Atwin (présidente), Jamie Schmale (vice-président), Marilène Gill (vice-présidente), John Aldag, Jaime Battiste, Lori Idlout, Michael V. McLeod, Eric Melillo, Marcus Powlowski, Gary Vidal, Patrick Weiler, Bob Zimmer

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	712	0	0	712
Souveraineté, sécurité et préparation aux urgences des peuples autochtones dans l'Arctique	0	0	201	0	0	201
Étude sur les langues autochtones	0	0	555	0	0	555
Améliorer les taux de diplomation et les résultats fructueux des étudiants autochtones	4 004	0	185	0	0	4 189
Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget sur la recherche et l'analyse comparative des budgets des dépenses du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord et du ministère des Services aux Autochtones	201	0	415	0	0	616
Objet du projet de loi C-45, Loi modifiant la Loi sur la gestion financière des premières nations, modifiant d'autres lois en conséquence et apportant une clarification relativement à une autre loi	0	0	262	0	0	262
Restitution des terres aux communautés des Premières nations, des Inuits et des Métis	0	199	252	0	0	451
<b>Total</b>	<b>4 205</b>	<b>199</b>	<b>2 582</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 986</b>



## Dépenses de déplacement (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacement](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Souveraineté, sécurité et préparation aux urgences des peuples autochtones dans l'Arctique — Cambridge Bay (Nunavut); Kugluktuk (Nunavut); et Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), — du 12 au 18 mars 2023	5	7	0	0	0	0	(2)	0	(2)
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>(2)</b>	<b>0</b>	<b>(2)</b>

Note : Crédit reçu dans l'exercice 2023-2024

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (INAN)	15	12	0	8	0	21h55m	74	24	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>21h55m</b>	<b>74</b>	<b>24</b>	<b>4</b>



## **COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)**

### **Mandat**

Le Comité permanent de l'industrie et de la technologie réalise des études et prépare des rapports sur les activités et dépenses d'Industrie Canada et des membres de son portefeuille ainsi que sur d'autres questions touchant le développement industriel et technologique; la recherche et le développement scientifiques; la politique en matière de télécommunications; l'investissement, le commerce, la petite entreprise et le tourisme; et les règles et services assurant le bon fonctionnement du marché.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 18 réunions, notamment pour étudier deux projets de loi émanant du gouvernement : le projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, dont il a fait rapport avec amendements le 5 juin, et le projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, dont il a commencé l'étude article par article. Le Comité a présenté deux rapports de fond à la Chambre le 14 juin : le 14<sup>e</sup> rapport, sur la capacité nationale de fabrication d'un vaccin contre la COVID-19 et le 15<sup>e</sup> rapport, sur la technologie des chaînes de blocs. Il a également tenu une réunion à huis clos pour étudier des documents au sujet des contrats pour le développement de la nouvelle usine de batterie de Volkswagen en Ontario. Enfin, il a poursuivi son étude du développement et le soutien de l'industrie du recyclage de l'électronique, des métaux et des plastiques, pour laquelle il a entendu 14 témoins.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Joël Lightbound (président), Rick Perkins (vice-président), Sébastien Lemire (vice-président), Nathaniel Erskine-Smith, Andy Fillmore, Iqwinder Gaheer, Bernard Généreux, Viviane Lapointe, Brian Masse, Tony Van Bynen, Brad Vis, Ryan Williams

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	2 595	0	0	2 595
Développement et soutien de l'industrie du recyclage de l'électronique, des métaux et des plastiques	324	0	618	0	0	942
Projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada	955	72	1 766	0	0	2 793
<b>Total</b>	<b>1 279</b>	<b>72</b>	<b>4 979</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 331</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (INDU)	18	1	13	7	0	31h53m	68	19	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>31h53m</b>	<b>68</b>	<b>19</b>	<b>3</b>



## COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)

### Mandat

Le Comité permanent du commerce international a pour mandat de mener des études et de présenter des rapports sur des sujets tels que la politique de commerce international ainsi que le milieu du commerce et de l'investissement mondial.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 16 réunions. Il a terminé l'étude article par article du projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), dont il a fait rapport à la Chambre sans amendement le 26 avril. Le neuvième rapport du Comité, sur les répercussions commerciales potentielles de la loi « Inflation Reduction Act of 2022 » adoptée aux États-Unis sur certaines entreprises et certains travailleurs du Canada, a été présenté à la Chambre le 10 mai. Entre autres sujets, le Comité s'est intéressé aux barrières non tarifaires dans les accords commerciaux internationaux actuels et futurs s'appliquant au Canada, étude pour laquelle il a tenu six réunions et entendu 34 témoins. En terminant, sept membres du Comité se sont rendus à Washington en mai pour rencontrer des intervenants et des membres de la Chambre des représentants des États-Unis. Ce voyage s'inscrivait dans l'étude du Comité des répercussions commerciales potentielles de la loi « Inflation Reduction Act of 2022 » adoptée aux États-Unis sur certaines entreprises et certains travailleurs du Canada. À leur retour, le Comité a entamé une étude des répercussions de la taxe sur les logements sous-utilisés sur les collectivités frontalières du Canada.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Kyle Seeback (vice-président), Simon-Pierre Savard-Tremblay (vice-président), Chandra Arya, Tony Baldinelli, Richard Cannings, Colin Carrie, Anju Dhillon, Richard Martel, Wilson Miao, Terry Sheehan, l'hon. Arif Virani

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	623	0	0	623
Répercussions commerciales potentielles de la loi « Inflation Reduction Act of 2022 » adoptée aux États-Unis sur certaines entreprises et certains travailleurs au Canada	0	0	69	0	0	69
Projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	3 587	0	69	0	0	3 656
Barrières non tarifaires dans les accords commerciaux internationaux actuels et futurs s'appliquant au Canada	5 992	184	939	0	0	7 114
Droits compensateurs et antidumping imposés par les États-Unis sur les exportations canadiennes de certains produits de bois d'œuvre résineux	0	0	297	0	0	297
Répercussions de la taxe sur les logements sous-utilisés sur les collectivités frontalières du Canada	1 734	37	452	0	0	2 223
<b>Total</b>	<b>11 313</b>	<b>220</b>	<b>2 449</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13 982</b>



## Dépenses de déplacement (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacement](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Répercussions commerciales potentielles de la loi « Inflation Reduction Act of 2022 » adoptée aux États-Unis sur certaines entreprises et certains travailleurs au Canada — Washington (D.C., États-Unis d'Amérique) — du 23 au 25 mai 2023	7	4	17 706	10 010	4 410	0	212	2 336	34 673
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>17 706</b>	<b>10 010</b>	<b>4 410</b>	<b>0</b>	<b>212</b>	<b>2 336</b>	<b>34 673</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (CIIT)	16	1	12	9	0	25h42m	67	11	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>25h42m</b>	<b>67</b>	<b>11</b>	<b>2</b>



## **COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)**

### **Mandat**

Le Comité permanent de la justice et des droits de la personne examine les projets de loi, les politiques, les programmes et les dépenses du ministère de la Justice et des six organismes fédéraux qui relèvent de son portefeuille.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a étudié le projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence, a tenu cinq réunions, entendu 14 témoins et a fait rapport du projet de loi avec amendements. Il a poursuivi l'étude de la réforme de la Loi sur l'extradition pendant trois réunions et présenté un rapport à la Chambre. Le Comité a aussi procédé à l'étude du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables) et en a fait rapport avec amendements. Le Comité a étudié le projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes), a tenu 4 réunions, entendu 10 témoins et a fait rapport du projet de loi avec amendements. Finalement, le Comité a aussi tenu une réunion sur l'étude de l'objet du Budget principal des dépenses 2023-2024. Lors d'une autre réunion, le Comité a convenu de faire rapport à la Chambre au sujet du régime taliban et des droits de la personne.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Randeep Sarai (président), l'hon. Rob Moore (vice-président), Rhéal Éloi Fortin (vice-président), l'hon. Gary Anandasangaree, Élisabeth Brière, Larry Brock, Frank Caputo, Anju Dhillon, Lena Metlege Diab, Randall Garrison, Yasir Naqvi, Tako Van Popta

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	847	0	0	847
Réforme de la Loi sur l'extradition	0	0	481	0	0	481
Système canadien de mise en liberté sous caution	2 708	0	0	0	0	2 708
Projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence	515	0	474	0	0	988
Projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables)	0	0	844	0	0	844
Projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes)	0	278	554	0	0	832
<b>Total</b>	<b>3 223</b>	<b>278</b>	<b>3 199</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6 700</b>



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (JUST)	16	0	14	5	0	18h39m	56	45	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS)</i>	1	0	0	0	0	00h15m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>18h54m</b>	<b>56</b>	<b>45</b>	<b>4</b>

## COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)

### Mandat

Le Comité permanent de la défense nationale étudie le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes, de même que le contexte de sécurité national, continental et international.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a assisté à deux séances d'information sur la guerre en Ukraine. Il a entamé une étude sur le système de santé militaire et la prestation de services de santé et de transition dans le cadre du Groupe des services de santé des Forces canadiennes, pour laquelle il a tenu quatre réunions et entendu 21 témoins. Il a aussi étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024. Il a examiné un projet de rapport qu'il a adopté. Ce cinquième rapport, intitulé *La cyberdéfense du Canada*, a été présentée à la Chambre le 21 juin. Le Comité a entrepris une étude sur l'incidence des processus d'approvisionnement du Canada sur les Forces armées canadiennes. Il a de plus consacré une réunion au premier rapport d'étape du ministère de la Défense nationale sur la surveillance externe. En août, des membres du comité se sont rendus en Estonie, en Lettonie, en Pologne et au Royaume-Uni dans le cadre de l'étude sur l'analyse des menaces ayant une incidence au Canada et l'état de préparation opérationnelle des Forces armées canadiennes à faire face à ces menaces.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

L'hon. John McKay (président), James Bezan (vice-président), Christine Normandin (vice-présidente), Darren Fisher, Cheryl Gallant, Pat Kelly, Shelby Kramp-Neuman, Emmanuella Lambropoulos, Lindsay Mathyssen, Bryan May, Jennifer O'Connell, Charles Sousa



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	737	0	289	0	0	1 026
Cyber sécurité et la cyberguerre	0	0	97	0	0	97
Séance d'information sur la guerre en Ukraine	67	0	240	0	0	307
Système de santé militaire et prestation de services de santé et de transition dans le cadre du Groupe des services de santé des Forces canadiennes	904	199	536	0	0	1 639
Revue de l'impact des processus d'approvisionnement du Canada sur les Forces armées canadiennes	0	0	437	0	0	437
<b>Total</b>	<b>1 709</b>	<b>199</b>	<b>1 599</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 507</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (NDDN)	12	1	10	7	0	23h10m	46	2	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)</i>	1	0	0	0	0	0h51m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>24h01m</b>	<b>46</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

## **COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des ressources naturelles étudie les projets de loi, les activités et dépenses du gouvernement, ainsi que les questions liées aux secteurs canadiens de l'énergie, des forêts, des minéraux et des métaux, ainsi que des sciences de la Terre.

### **Sommaire des activités du Comité**

Le Comité a tenu 12 réunions du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Il a terminé son étude sur les moyens de favoriser une transformation juste et équitable du secteur de l'énergie du Canada et il a présenté son 10<sup>e</sup> rapport le 19 juin. Il a également étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024, dont il a fait rapport à la Chambre le 17 mai. Il a terminé son étude sur le soutien fédéral pour les différents secteurs de ressources naturelles, pour laquelle il a tenu 11 réunions et entendu 36 témoins. Il a également assisté à une séance d'information avec le commissaire à l'environnement et au développement durable. Enfin, il a entamé une étude du secteur canadien des pâtes et papiers, pour laquelle il a tenu trois réunions et entendu 16 témoins.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

John Aldag (président), Shannon Stubbs (vice-présidente), Mario Simard (vice-président), Charlie Angus, George Chalal, Julie Dabrusin, Earl Dreeshen, Ted Falk, Yvonne Jones, Viviane Lapointe, Jeremy Patzer, Francesco Sorbara



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	265	0	0	265
Favoriser une transformation juste et équitable du secteur de l'énergie du Canada	0	0	227	0	0	227
Soutien fédéral pour les différents secteurs de ressources naturelles	0	0	560	0	0	560
Projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois)	35	0	0	0	0	35
Plans du Canada en matière d'énergie propre dans le contexte de la transformation de l'énergie en Amérique du Nord	199	0	0	0	0	199
Secteur canadien des pâtes et papiers	6 541	0	366	0	0	6 907
Séance d'information du Commissaire à l'environnement et au développement durable	0	0	101	0	0	101
<b>Total</b>	<b>6 776</b>	<b>0</b>	<b>1 519</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 294</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (RNNR)	12	3	2	3	0	21h51m	40	3	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>21h51m</b>	<b>40</b>	<b>3</b>	<b>2</b>



## **COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des langues officielles a notamment pour mandat d'étudier les politiques et programmes de langues officielles y compris les rapports annuels du commissaire aux langues officielles du Canada.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu huit réunions. Le 18 avril, le Comité a fait rapport à la Chambre du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, avec amendements. Ensuite, le Comité a poursuivi son étude des mesures du gouvernement pour protéger et promouvoir le français au Québec et au Canada, et a présenté son deuxième rapport en Chambre le 8 juin. Le Comité a entrepris une étude de l'accroissement de l'immigration francophone au Canada et a entendu 17 témoins. Finalement, le Comité a entrepris l'étude de rapport annuel 2022-2023 du commissaire aux langues officielles.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

René Arseneault (président), Joël Godin (vice-président), Mario Beaulieu (vice-président), Niki Ashton, Marc Dalton, Francis Drouin, Bernard Généreux, Marilyn Gladu, Angelo Iacono, Arielle Kayabaga, Patricia Lattanzio, Marc G. Serré

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	837	0	0	837
Accroissement de l'immigration francophone au Canada	0	187	311	0	0	499
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>187</b>	<b>1 149</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 336</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (LANG)	8	1	4	5	0	11h18m	29	0	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>11h18m</b>	<b>29</b>	<b>0</b>	<b>2</b>



## COMITÉ DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)

### Mandat

Le Comité de la procédure et des affaires de la Chambre examine les règles et pratiques de la Chambre et de ses comités, les questions électorales, les questions de privilège, les conflits d'intérêts des députés, l'administration interne de la Chambre, ainsi que les services et installations destinés aux députés, et il présente des rapports à ce sujet.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 26 réunions. Il a terminé l'étude des rapports de quatre commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales : Ontario, Québec, Colombie-Britannique et Alberta. Le mercredi 17 mai, la présidente a présenté à la Chambre le *Rapport sur le Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province du Québec, 2022*, ainsi que le *Rapport sur le Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Alberta, 2022*. Elle a présenté le *Rapport sur le Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de la Colombie-Britannique, 2022*, le mercredi 31 mai. Le Président de la Chambre et le ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités ont comparu devant le Comité le 16 mai pour discuter du Budget principal des dépenses 2023-2024, dont le Comité a fait rapport à la Chambre le mercredi 31 mai. Le Comité a poursuivi son étude sur l'ingérence étrangère dans les élections et a présenté un rapport le mercredi 31 mai. Il a également commencé à étudier la question de privilège concernant la campagne d'intimidation envers le député de Wellington—Halton Hills et d'autres députés. Le mercredi 7 juin, la présidente a présenté le *Rapport sur le Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Ontario, 2022*.

Pendant la période visée, le Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM) s'est réuni une fois pour procéder à la détermination des affaires non votables récemment inscrites dans l'ordre de priorité, après quoi le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a présenté son 41<sup>e</sup> rapport à la Chambre le 17 mai. Celui-ci a aussitôt été réputé adopté par la Chambre.

### **Membres du Comité PROC (en date du 31 août 2023)**

L'hon. Bardish Chagger (présidente), John Nater (vice-président), Marie-Hélène Gaudreau (vice-présidente), Luc Berthold, Rachel Blaney, Blaine Calkins, Michael Cooper, l'hon. Greg Fergus, Mark Gerretsen, Sherry Romanado, Ruby Sahota, Ryan Turnbull

### **Membres du Sous-comité SMEM (en date du 31 août 2023)**

Ruby Sahota (présidente), Luc Berthold, Marie-Hélène Gaudreau, Heather McPherson, Ryan Turnbull



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	752	0	0	752
Ingérence étrangère dans les élections	3 478	35	1 580	0	0	5 094
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Alberta 2022	0	0	172	0	0	172
Rapport de la commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec 2022	0	0	206	0	0	206
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario 2022	0	0	605	0	0	605
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la Colombie-Britannique 2022	0	0	404	0	0	404
Budget principal des dépenses 2023-2024	0	0	545	0	0	545
Question de privilège concernant la campagne d'intimidation envers le député de Wellington—Halton Hills et d'autres députés	416	0	2 672	0	0	3 088
<b>Total</b>	<b>3 895</b>	<b>35</b>	<b>6 935</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 866</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (PROC)	26	24	1	10	0	63h56m	110	0	13
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)</i>	1	0	0	0	0	0h53m	0	0	0
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)</i>	1	1	0	0	0	0h02m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>64h51m</b>	<b>110</b>	<b>0</b>	<b>13</b>



## **COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des comptes publics a pour mandat de faire des études et de présenter des rapports sur les Comptes publics du Canada et les rapports du vérificateur général du Canada.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 16 réunions, entrepris huit études et présenté trois rapports à la Chambre. Le Comité a également étudié le Budget principal des dépenses 2023-2024. Du 24 avril au 22 juin 2023, le Comité a entrepris une étude sur la Fondation Pierre Elliott Trudeau, où il a entendu 10 témoins. En juin, le Comité a été autorisé par la Chambre à se rendre à Whitehorse (Yukon) en septembre pour assister à la Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

John Williamson (président), Jean Yip (vice-présidente), Nathalie Sinclair-Desgagné (vice-présidente), Valerie Bradford, Blake Desjarlais, Stephen Ellis, Peter Fragiskatos, Michael Kram, Kelly McCauley, Brenda Shanahan, Maninder Sidhu

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 028	0	0	1 028
Étude de suivi sur le Rapport 3, Accès à une eau potable salubre dans les collectivités des Premières Nations — Services aux Autochtones Canada, 2021 - Rapports 1 à 5 de la vérificatrice générale du Canada	0	0	220	0	0	220
Rapport 5, L'itinérance chronique, 2022 — Rapports 5 à 8 de la vérificatrice générale du Canada	0	0	64	0	0	64
Rapport 9, Les vaccins contre la COVID-19, 2022 — Rapports 9 et 10 de la vérificatrice générale du Canada	0	0	301	0	0	301
Rapport 1, Les transports accessibles aux personnes en situation de handicap, 2023 — Rapports 1 à 4 de la vérificatrice générale du Canada	0	0	220	0	0	220
Rapport 4, L'aide internationale pour appuyer l'égalité des genres — Affaires mondiales Canada, 2023 — Rapports 1 à 4 de la vérificatrice générale du Canada	0	0	64	0	0	64
Budget principal des dépenses 2023-2024 : crédit 1 sous la rubrique Bureau du vérificateur général	0	0	220	0	0	220
Fondation Pierre Elliott Trudeau	0	0	416	0	0	416
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 531</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 531</b>



## Dépenses de déplacement (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacement](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics et du Conseil canadien des vérificateurs législatifs — Whitehorse (Yukon) — du 9 au 13 septembre 2023	3	2	0	0	0	0	0	3 000	3 000
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (PACP)	16	14	0	3	0	32h23m	41	0	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC)</i>	3	0	0	0	0	2h04m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>34h27m</b>	<b>41</b>	<b>0</b>	<b>3</b>

## **COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)**

### **Mandat**

Le Comité permanent de la sécurité publique et nationale examine les projets de lois, les politiques, les programmes et les plans de dépenses des ministères et organismes gouvernementaux qui sont responsables de la sécurité publique et nationale, des services de police et d'application de la loi, des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition des délinquants sous responsabilité fédérale, de la gestion des urgences, de la prévention du crime et de la protection des frontières canadiennes.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité s'est réuni 12 fois. Le Comité a terminé son étude sur les effets des amendements retirés (G-4 et G-46) au projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu). Le Comité a ensuite poursuivi son étude du projet de loi C-21 et a fait rapport à la Chambre avec amendements le 15 mai. Le Comité a de plus entendu le président du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement sur son rapport annuel 2021. Enfin, le Comité a entrepris son étude du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, durant laquelle il a entendu le témoignage de diverses personnes et organisations.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Ron McKinnon (président), Raquel Dancho (vice-présidente), Kristina Michaud (vice-présidente), Paul Chiang, Pam Damoff, Iqwinder Gaheer, Peter Julian, Dane Lloyd, Glen Motz, Taleeb Noormohamed, Peter Schiefke, Doug Shipley



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	402	0	0	402
Projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu)	1 605	62	2 652	0	0	4 319
Projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires	8 435	0	886	0	0	9 321
<b>Total</b>	<b>10 040</b>	<b>62</b>	<b>3 939</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 042</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (SECU)	12	2	10	4	0	37h07m	76	17	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)</i>	1	0	0	0	0	0h53m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>38h0m</b>	<b>76</b>	<b>17</b>	<b>1</b>

## COMITÉ PERMANENT DE LA SCIENCE ET DE LA RECHERCHE (SRSR)

### Mandat

Le Comité permanent de la science et de la recherche étudie toute question relative à la science et à la recherche, incluant les rapports du conseiller scientifique en chef.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité s'est réuni 14 fois. Le 21 avril, Kirsty Duncan a démissionné de son poste de présidente du Comité et Lloyd Longfield a été élu nouveau président le 25 avril. Le Comité a poursuivi son étude sur le soutien à la commercialisation de la propriété intellectuelle et donné ses directives pour la rédaction d'un rapport. Il a entamé une étude sur le programme des bourses d'études supérieures et postdoctorales du gouvernement du Canada, pour laquelle il a tenu huit réunions dans le but d'entendre des témoins, et il a donné ses directives pour la rédaction d'un rapport. Il a également étudié la version provisoire des rapports faisant suite à l'étude sur les programmes internationaux ambitieux ainsi qu'à celle sur la recherche et la publication scientifique en français. Le Comité a présenté son quatrième rapport, intitulé *Pour un programme ambitieux canadien*, à la Chambre le 6 juin, et son cinquième rapport, intitulé *Un nouvel élan à la recherche et à la publication scientifique en français au Canada*, le 15 juin. Le 20 juin, il a entrepris deux études : une première sur l'utilisation des subventions, fonds et contributions du gouvernement fédéral en matière de recherche et de développement par les universités et les établissements de recherche canadiens dans le cadre de partenariats avec des entités liées à la République populaire de Chine, et une seconde sur les répercussions à long terme de l'écart salarial entre les sexes et des groupes en quête d'équité dans le corps professoral des universités canadiennes. Il a consacré une heure à chacune d'elles.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Lloyd Longfield (président), Corey Tochor (vice-président), Maxime Blanchette-Joncas (vice-président), Valerie Bradford, Richard Cannings, Chad Collins, Lena Metlege Diab, Stéphane Lauzon, Ben Lobb, Dan Mazier, Gerald Soroka, Charles Sousa



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	972	0	0	972
Soutien à la commercialisation de la propriété intellectuelle	2 906	0	251	0	0	3 156
Programmes des bourses d'études supérieures et postdoctorales du gouvernement du Canada	8 744	0	1 359	0	0	10 103
Répercussion à long terme de l'écart salarial entre les sexes et des groupes en quête d'équité dans le corps professoral des universités canadiennes	0	0	128	0	0	128
L'utilisation des subventions, fonds et contributions du gouvernement fédéral en matière de recherche et de développement par les universités et les établissements de recherche canadiens dans le cadre de partenariats avec des entités liées à la République populaire de Chine	612	0	0	0	0	612
<b>Total</b>	<b>12 261</b>	<b>0</b>	<b>2 709</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 971</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (SRSR)	14	0	12	10	0	25h50m	54	49	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSRS)</i>	1	0	0	0	0	0h52m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>26h42m</b>	<b>54</b>	<b>49</b>	<b>2</b>



## COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)

### Mandat

Le Comité permanent de la condition féminine étudie les politiques, les programmes, les dépenses et les lois des ministères et des organismes dont le travail touche la situation de la femme, notamment le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 17 réunions. Il a poursuivi son étude sur la traite des femmes, des filles et des personnes de diverses identités de genre, pour laquelle il a entendu 55 témoins et reçu 57 mémoires. Dans le cadre de cette même étude, il s'est rendu à Vancouver (Colombie-Britannique), à Mississauga (Ontario), à Brampton (Ontario), à Sault Ste. Marie (Ontario), à Halifax (Nouvelle-Écosse) et à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) pour rencontrer des organismes communautaires, des représentants des autorités gouvernementales et diverses autres personnes dans le but de mieux comprendre les obstacles à surmonter de même que les programmes, services et ressources qui s'offrent aux femmes, aux filles et aux personnes de diverses identités de genre du Canada qui sont victimes de traite de personnes dans un but sexuel. Pendant la période visée, le Comité a également terminé son étude sur les femmes et les filles dans le sport et présenté son septième rapport, *Il est temps d'écouter les survivantes : Agir afin de créer un milieu sportif sécuritaire pour l'ensemble des athlètes au Canada*, à la Chambre le 14 juin. Il a également entrepris une étude sur le Budget principal des dépenses 2023-2024 et une autre sur l'équité menstruelle au Canada.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Karen Vecchio (présidente), Sonia Sidhu (vice-présidente), Andréanne Larouche (vice-présidente), Michelle Ferreri, Leah Gazan, Emmanuella Lambropoulos, Anna Roberts, Marc G. Serré, l'hon. Jenna Sudds, Anita Vandenbeld, Dominique Vien

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 468	295	0	1 762
Les femmes et les filles dans le sport	0	0	339	0	0	339
La traite des femmes, des filles et des personnes de diverses identités de genre	20 572	207	431	0	0	21 211
Budget principal des dépenses 2023-2024 : crédits 1 et 5 sous la rubrique Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres	0	0	107	0	0	107
Équité menstruelle au Canada	6 404	0	686	0	0	7 090
<b>Total</b>	<b>26 977</b>	<b>207</b>	<b>3 031</b>	<b>295</b>	<b>0</b>	<b>30 510</b>



## Dépenses de déplacement (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses de déplacement](#) ».

Nom de l'étude, destinations et date du déplacement	Nombre de membres	Nombre d'employés	Transport (\$)	Hébergement (\$)	Indemnités journalières (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
La traite des femmes, des filles et des personnes de diverses identités de genre — Vancouver (Colombie-Britannique); Brampton (Ontario); Mississauga (Ontario); Sault Ste. Marie (Ontario); Halifax (Nouvelle-Écosse); et Dartmouth (Nouvelle-Écosse) — du 10 au 14 avril 2023	9	6	46 240	8 168	4 902	382	1 440	3 491	64 623
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>46 240</b>	<b>8 168</b>	<b>4 902</b>	<b>382</b>	<b>1 440</b>	<b>3 491</b>	<b>64 623</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (FEWO)	17	2	9	9	0	28h50m	54	58	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>28h50m</b>	<b>54</b>	<b>58</b>	<b>1</b>



## COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)

### Mandat

Le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités étudie principalement les mesures législatives, politiques, programmes et autres questions d'importance nationale liées au transport, à l'infrastructure et aux villes canadiennes, ainsi que le fonctionnement de Transports Canada et d'Infrastructure Canada.

### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 14 réunions. Il a entamé une étude sur le rôle de la société McKinsey & Company dans la création et les débuts de la Banque de l'infrastructure du Canada. Il a consacré deux réunions à l'étude du Budget principal des dépenses 2023-2024 et du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2022-2023. Il a entrepris une étude sur l'adaptation des infrastructures aux changements climatiques, pour laquelle il a tenu quatre réunions et entendu 26 témoins. Le Comité a en outre présenté son 10<sup>e</sup> rapport, *Renforcer les droits des passagers aériens au Canada*, à la Chambre le 18 avril, après avoir tenu 10 réunions et entendu 40 témoins. De plus, le Comité a présenté trois autres rapports : le 11<sup>e</sup> rapport au sujet des impacts de la navigation commerciale sur l'érosion des berges, le 12<sup>e</sup> rapport, sur le Budget principal des dépenses 2023-2024, et le 13<sup>e</sup> rapport, intitulé *Améliorer la connectivité des autobus au Canada*.

### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Peter Schiefke (président), Mark Strahl (vice-président), Xavier Barsalou-Duval (vice-président), Taylor Bachrach, Vance Badawey, George Chahal, Angelo Iacono, Annie Koutrakis, Chris Lewis, Leslyn Lewis, Dan Muys, Churence Rogers

## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 048	0	0	1 048
Grands projets d'expansion de l'infrastructure portuaire au Canada	0	0	165	0	0	165
Objet du Budget supplémentaire des dépenses (C) 2022-2023	0	0	165	0	0	165
Budget principal des dépenses 2023-2024	0	0	245	0	0	245
Adaptation des infrastructures pour faire face au changement climatique	1 086	84	750	0	0	1 920
Rôle de la société McKinsey & Company dans la création et les débuts de la Banque de l'infrastructure du Canada	0	0	677	0	0	677
<b>Total</b>	<b>1 086</b>	<b>84</b>	<b>3 049</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 218</b>



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (TRAN)	14	1	11	10	0	26h28m	61	4	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>26h28m</b>	<b>61</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

## **COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)**

### **Mandat**

Le Comité permanent des anciens combattants est chargé d'étudier toutes les questions relatives au mandat, à l'administration et au fonctionnement du ministère des Anciens combattants et du Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu 15 réunions et présenté un rapport. Il a poursuivi son étude des expériences vécues par les vétérans et terminé son étude sur les répercussions du contrat de réadaptation sur le rôle des gestionnaires de cas et de la qualité des services. Il a fait rapport de cette dernière étude à la Chambre le 14 juin. Le comité a également entamé une étude sur les arriérés au Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

Emmanuel Dubourg (président), Blake Richards (vice-président), Luc Desilets (vice-président), Rachel Blaney, Sean Casey, Terry Dowdall, Wilson Miao, Churence Rogers, Darrell Samson, Fraser Tolmie, l'hon. Rechie Valdez, Cathay Wagantall



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	0	0	0	0
Impact du nouveau contrat de réadaptation accordé par le ministère des Anciens Combattants sur le rôle des gestionnaires de cas et la qualité de la prestation des services	0	0	308	0	0	308
Stratégie nationale pour l'emploi des vétérans après le service	1 030	0	0	0	0	1 030
Expériences vécues par les femmes vétérans	10 407	0	2 282	0	0	12 689
Arriérés au Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	0	0	88	0	0	88
<b>Total</b>	<b>11 436</b>	<b>0</b>	<b>2 678</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 115</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (ACVA)	15	2	11	9	0	26h26m	56	3	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>26h26m</b>	<b>56</b>	<b>3</b>	<b>1</b>

## **COMITÉ DE LIAISON (LIAI)**

### **Mandat**

Le Comité de liaison discute des questions administratives concernant le système des comités permanents. Le Comité de liaison est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne.

### **Sommaire des activités du Comité**

Durant la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité s'est réuni une fois. Il a adopté son sixième rapport, intitulé *Dépenses et activités des comités – du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023*, qui a été présenté à la Chambre le 13 juin.

Au cours de la même période, le Sous-comité des budgets de comité (SBLI) a tenu deux réunions pour examiner des propositions de déplacements et budgets.

### **Membres du Comité LIAI (en date du 31 août 2023)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Karen Vecchio (vice-présidente), Dan Albas, John Aldag, René Arseneault, Jenica Atwin, Kody Blois, John Brassard, Sean Casey, l'hon. Bardish Chagger, Emmanuel Dubourg, Ali Ehsassi, Peter Fonseca, l'hon. Hedy Fry, Angelo Iacono, Joël Lightbound, Lloyd Longfield, Kelly McCauley, Ken McDonald, l'hon. John McKay, Ron McKinnon, Robert J. Morrissey, Randeep Sarai, Francis Scarpaleggia, Peter Schiefke, John Williamson, Salma Zahid

### **Membres du Sous-comité SBLI (en date du 31 août 2023)**

L'hon. Judy A. Sgro (présidente), Karen Vecchio, John Brassard, Peter Fonseca, Robert J. Morrissey, Salma Zahid



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité permanent (LIAI)	1	0	0	0	0	0h43m	0	0	1
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI)</i>	2	0	0	0	0	1h07m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1h50m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

## COMITÉS MIXTES PERMANENTS

### COMITÉ MIXTE PERMANENT DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)

#### Mandat

Le Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement assiste les Présidents du Sénat et de la Chambre des communes dans l'étude de l'efficacité, de l'administration et du fonctionnement de la Bibliothèque.

#### Sommaire des activités du Comité

Au cours de la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu une réunion le 19 juin, durant laquelle l'élection des coprésidents a eu lieu. Il a aussi procédé à l'examen du certificat de nomination au poste de bibliothécaire parlementaire. Il a ensuite présenté à la Chambre ses premier et deuxième rapports.

#### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

L'hon. Mohamed-Iqbal Ravalia (Sénat) (coprésident), Angelo Iacono (coprésident), Eric Duncan (vice-président), Louis Plamondon (vice-président), l'hon. Robert Black (Sénat), l'hon. Claude Carignan (Sénat), l'hon. Raymonde Saint-Germain (Sénat), Shafqat Ali, Jenica Atwin, Shaun Chen, Leah Gazan, Ron Liepert, Wayne Long, Terry Sheehan, Jake Stewart, Chris Warkentin

#### Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité mixte permanent	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité mixte permanent (BILL)	1	0	0	0	0	1h22m	1	0	2
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1h22m</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>

## **COMITÉ MIXTE PERMANENT D'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)**

### **Mandat**

Le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation étudie et examine la réglementation et les autres textes réglementaires élaborés par le gouvernement.

### **Sommaire des activités du Comité**

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu cinq réunions pendant lesquelles il a poursuivi l'étude des textes réglementaires.

### **Membres du Comité (en date du 31 août 2023)**

L'hon. Yuen Pau Woo (Sénat) (coprésident), Dan Albas (coprésident), Sameer Zuberi (vice-président), Jean-Denis Garon (vice-président), l'hon. Pierre-Hugues Boisvenu (Sénat), l'hon. Pierre J. Dalphond (Sénat), l'hon. Tony Dean (Sénat), Dean Allison, Jenica Atwin, Élisabeth Brière, Shaun Chen, Scot Davidson, Randall Garrison, Taleeb Noormohamed, Len Webber



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité mixte permanent	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité mixte permanent (REGS)	5	0	5	0	0	4h34m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4h34m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## COMITÉS SPÉCIAUX

---

### COMITÉ SPÉCIAL SUR LA RELATION ENTRE LE CANADA ET LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE (CACN)

#### Mandat

Le 16 mai 2022, la Chambre des communes a nommé un comité spécial chargé de tenir des audiences sur tous les aspects des relations entre le Canada et la République populaire de Chine, y compris, sans s'y limiter, les relations diplomatiques, consulaires, juridiques, économiques et de sécurité.

#### Sommaire des activités du Comité

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, le Comité a tenu six réunions sur les relations entre le Canada et la République populaire de Chine. Il a notamment entendu des témoignages sur l'exposition des régimes de retraite publics du Canada aux violations des droits de la personne en République populaire de Chine. Le 30 mars, il a présenté son troisième rapport intérimaire, intitulé *Une menace pour la souveraineté canadienne : Les dimensions de la sécurité nationale de la relation entre le Canada et la République populaire de Chine*.

#### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

Ken Hardie (président), l'hon. Michael D. Chong (vice-président), Heather McPherson (vice-présidente), Denis Trudel (vice-président), Serge Cormier, Raquel Dancho, Emmanuel Dubourg, Peter Fragiskatos, Tom Kmiec, l'hon. Robert Oliphant, Kyle Seeback, Jean Yip



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 702	0	0	1 702
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 702</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 702</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité spécial et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité spécial (CACN)	6	3	0	3	0	13h23m	21	0	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCAC)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>13h23m</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

## COMITÉS MIXTES SPÉCIAUX

---

### COMITÉ MIXTE SPÉCIAL SUR LA DÉCLARATION DE SITUATION DE CRISE (DEDC)

#### Mandat

Le 14 février 2022 le gouvernement a invoqué la Loi sur les mesures d'urgence. Celui-ci a ensuite publié une déclaration d'état d'urgence et accordé des pouvoirs provisoires au gouvernement fédéral.

La Loi sur les mesures d'urgence énonce la procédure pour déclarer une crise nationale et pour confirmer, poursuivre, modifier et révoquer une déclaration d'urgence. Elle confère aussi une fonction de contrôle au Parlement.

La déclaration d'urgence a été révoquée le 23 février 2022 par proclamation. En vertu du paragraphe 62(1) de la Loi sur les mesures d'urgence, un comité parlementaire examinera l'« exercice des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise ». Par conséquent, le Comité mixte spécial a été constitué par motion au Sénat et à la Chambre des communes le 3 mars 2022.

#### Sommaire des activités du Comité

Depuis sa création, en mars 2022, le Comité s'emploie à faire rapport à la Chambre et au Sénat de son étude de l'examen de l'exercice des attributions découlant d'une déclaration de situation de crise en vigueur du lundi 14 février 2022 au mercredi 23 février 2022. Pendant la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023, il a tenu trois réunions consacrées à l'étude d'un projet de rapport.

#### Membres du Comité (en date du 31 août 2023)

L'hon. Gwen Boniface (Sénat) (coprésidente), Rhéal Éloi Fortin (coprésident), Matthew Green (coprésident), l'hon. Claude Carignan (Sénat) (vice-président), Glen Motz (vice-président), l'hon. Peter Harder (Sénat), l'hon. Dennis Glen Patterson (Sénat), Rachel Bendayan, Larry Brock, Yasir Naqvi



## Dépenses (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Dépenses](#) ».

Nom de l'étude	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Budget de fonctionnement	0	0	1 517	0	0	1 517
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 517</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 517</b>

## Réunions, témoins, mémoires et rapports (1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023)

Pour obtenir des renseignements généraux sur le tableau suivant, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

Comité mixte spécial	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Comité mixte spécial (DEDC)	3	0	0	0	0	7h17m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7h17m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## SOMMAIRE DES ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES COMITÉS

### SOMMAIRE DES ACTIVITÉS DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL AU 31 AOÛT 2023)

Les tableaux suivants présentent des renseignements sur les réunions, les témoins, les mémoires et les rapports de tous les comités, pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Chaque comité permanent est suivi de rangées distinctes pour chacun de ses sous-comités (le cas échéant). Pour obtenir des renseignements généraux sur ces tableaux, voir « [Note au lecteur – Réunions, témoins, mémoires et rapports](#) ».

#### Comités permanents et sous-comités

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	15	8	2	4	0	25h43m	32	3	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SETH)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	15	7	5	8	0	27h08m	74	12	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Patrimoine canadien (CHPC)	16	1	15	10	0	29h18m	60	7	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0



Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Citoyenneté et immigration (CIMM)	15	1	13	2	0	41h11m	68	10	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Environnement et développement durable (ENVI)	16	3	2	2	0	27h15m	26	6	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)</i>	1	0	0	0	0	0h46m	0	0	0
Finances (FINA)	17	7	8	11	0	87h35m	351	866	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Pêches et océans (FOPO)	15	1	13	11	0	28h27m	81	9	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	15	0	14	7	0	29h21m	84	20	8
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)</i>	1	0	0	0	0	0h26m	0	0	0
<i>Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)</i>	6	4	0	4	0	9h23m	14	5	0

DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
1<sup>ER</sup> AVRIL 2023 – 31 AOÛT 2023

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	16	14	2	3	0	29h36m	67	14	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Santé (HESA)	15	0	9	4	0	29h01m	23	69	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)</i>	1	0	0	0	0	1h53m	0	0	0
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	14	1	10	6	0	25h42m	79	66	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	15	12	0	8	0	21h55m	74	24	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SINA)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Industrie et technologie (INDU)	18	1	13	7	0	31h53m	68	19	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0



Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Commerce international (CIIT)	16	1	12	9	0	25h42m	67	11	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Justice et droits de la personne (JUST)	16	0	14	5	0	18h39m	56	45	4
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS)</i>	1	0	0	0	0	0h15m	0	0	0
Défense nationale (NDDN)	12	1	10	7	0	23h10m	46	2	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)</i>	1	0	0	0	0	0h51m	0	0	0
Ressources naturelles (RNNR)	12	3	2	3	0	21h51m	40	3	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SRNN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Langues officielles (LANG)	8	1	4	5	0	11h18m	29	0	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	26	24	1	10	0	63h56m	110	0	13

DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
1<sup>ER</sup> AVRIL 2023 – 31 AOÛT 2023

Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)</i>	1	0	0	0	0	0h53m	0	0	0
<i>Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)</i>	1	1	0	0	0	0h02m	0	0	0
Comptes publics (PACP)	16	14	0	3	0	32h23m	41	0	3
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SPAC)</i>	3	0	0	0	0	2h04m	0	0	0
Sécurité publique et nationale (SECU)	12	2	10	4	0	37h07m	76	17	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)</i>	1	0	0	0	0	0h53m	0	0	0
Science et recherche (SRSR)	14	0	12	10	0	25h50m	54	49	2
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SSRS)</i>	1	0	0	0	0	0h52m	0	0	0
Condition féminine (FEWO)	17	2	9	9	0	28h50m	54	58	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	14	1	11	10	0	26h28m	61	4	4



Comité permanent et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Anciens combattants (ACVA)	15	2	11	9	0	26h26m	56	3	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SACV)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
Liaison (LIAI)	1	0	0	0	0	0h43m	0	0	1
<i>Sous-comité des budgets de comité (SBLI)</i>	2	0	0	0	0	1h07m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>401</b>	<b>112</b>	<b>202</b>	<b>171</b>	<b>0</b>	<b>795h53m</b>	<b>1 791</b>	<b>1 322</b>	<b>77</b>

## Comités mixtes permanents

Comités mixtes permanents	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Bibliothèque du Parlement (BILI)	1	0	0	0	0	1h22m	1	0	2
Examen de la réglementation (REGS)	5	0	5	0	0	4h34m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5h56m</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>

## Comités spéciaux et sous-comités

Comités spéciaux et sous-comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Relations sino-canadiennes (CACN)	6	3	0	3	0	13h23m	21	0	1
<i>Sous-comité du programme et de la procédure (SCAC)</i>	0	0	0	0	0	0h0m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>13h23m</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>1</b>

## Comités mixtes spéciaux et sous-comité

Comités mixtes spéciaux et sous-comité	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Déclaration de situation de crise (DEDC)	3	0	0	0	0	7h17m	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7h17m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



## Tous les comités

Tous les comités	Nombre total de réunions	Nombre de réunions télévisées	Nombre de réunions webdiffusées	Nombre de réunions avec vidéo-conférence	Nombre de réunions avec enregistrement vidéo	Total heures de réunions	Nombre de témoins	Nombre de mémoires	Nombre de rapports
Total comités permanents et sous-comités	401	112	202	171	0	795h53m	1 791	1 322	77
Total comités mixtes permanents	6	0	5	0	0	5h56m	1	0	2
Total comités spéciaux et sous-comités	6	3	0	3	0	13h23m	21	0	1
Total comités mixtes spéciaux et sous-comité	3	0	0	0	0	7h17m	0	0	0
<b>Total global</b>	<b>416</b>	<b>115</b>	<b>207</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>822h29m</b>	<b>1 813</b>	<b>1 322</b>	<b>80</b>

## SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (1<sup>ER</sup> AVRIL AU 31 AOÛT 2023)

Les tableaux suivants résument les dépenses des comités pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 août 2023. Les dépenses sont ventilées selon les catégories suivantes : « Dépenses de témoins », « Vidéoconférences », « Repas de travail », « Frais d'accueil », « Autres » et « Déplacements ». La colonne « Autres » comprend les dépenses comme les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et les dépenses accessoires mineures. Les écarts dans les totaux sont dus à leur arrondissement.

### Comités permanents

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	2 351	0	2 063	0	0	0	4 414
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	12 035	43	2 577	0	0	0	14 654
Patrimoine canadien (CHPC)	25 688	5 169	2 485	0	0	0	33 342
Citoyenneté et immigration (CIMM)	2 022	0	3 890	0	0	0	5 912
Environnement et développement durable (ENVI)	13 542	0	3 788	0	0	0	17 330
Finances (FINA)	1 070	664	6 638	0	0	0	8 373
Pêches et océans (FOPO)	54 400	142	2 288	0	0	0	56 830
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	15 898	362	4 416	0	0	37	20 713
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	527	0	2 388	0	0	0	2 916
Santé (HESA)	5 298	945	3 620	0	0	0	9 863



Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	1 254	62	3 025	0	0	0	4 341
Affaires autochtones et du Nord (INAN)	4 205	199	2 582	0	0	(2)	6 985
Industrie et technologie (INDU)	1 279	72	4 979	0	0	0	6 331
Commerce international (CIIT)	11 313	220	2 449	0	0	34 673	48 655
Justice et droits de la personne (JUST)	3 223	278	3 199	0	0	0	6 700
Défense nationale (NDDN)	1 709	199	1 599	0	0	0	3 507
Ressources naturelles (RNNR)	6 776	0	1 519	0	0	0	8 294
Langues officielles (LANG)	0	187	1 149	0	0	0	1 336
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	3 895	35	6 935	0	0	0	10 866
Comptes publics (PACP)	0	0	2 531	0	0	3 000	5 531
Sécurité publique et nationale (SECU)	10 040	62	3 939	0	0	0	14 042
Science et recherche (SRSR)	12 261	0	2 709	0	0	0	14 971
Condition féminine (FEWO)	26 977	207	3 031	295	0	64 623	95 133
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	1 086	84	3 049	0	0	0	4 218
Anciens combattants (ACVA)	11 436	0	2 678	0	0	0	14 115

DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS  
1<sup>ER</sup> AVRIL 2023 – 31 AOÛT 2023

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Liaison (LIAI)	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>228 286</b>	<b>8 933</b>	<b>79 526</b>	<b>295</b>	<b>0</b>	<b>102 331</b>	<b>419 371</b>

### Comités mixtes permanents

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Bibliothèque du Parlement (BILL)	0	0	0	0	0	0	0
Examen de la réglementation (REGS)	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Comités spéciaux

Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Relations sino-canadiennes (CACN)	0	0	1 702	0	0	0	1 702
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 702</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 702</b>



## Comités mixtes spéciaux

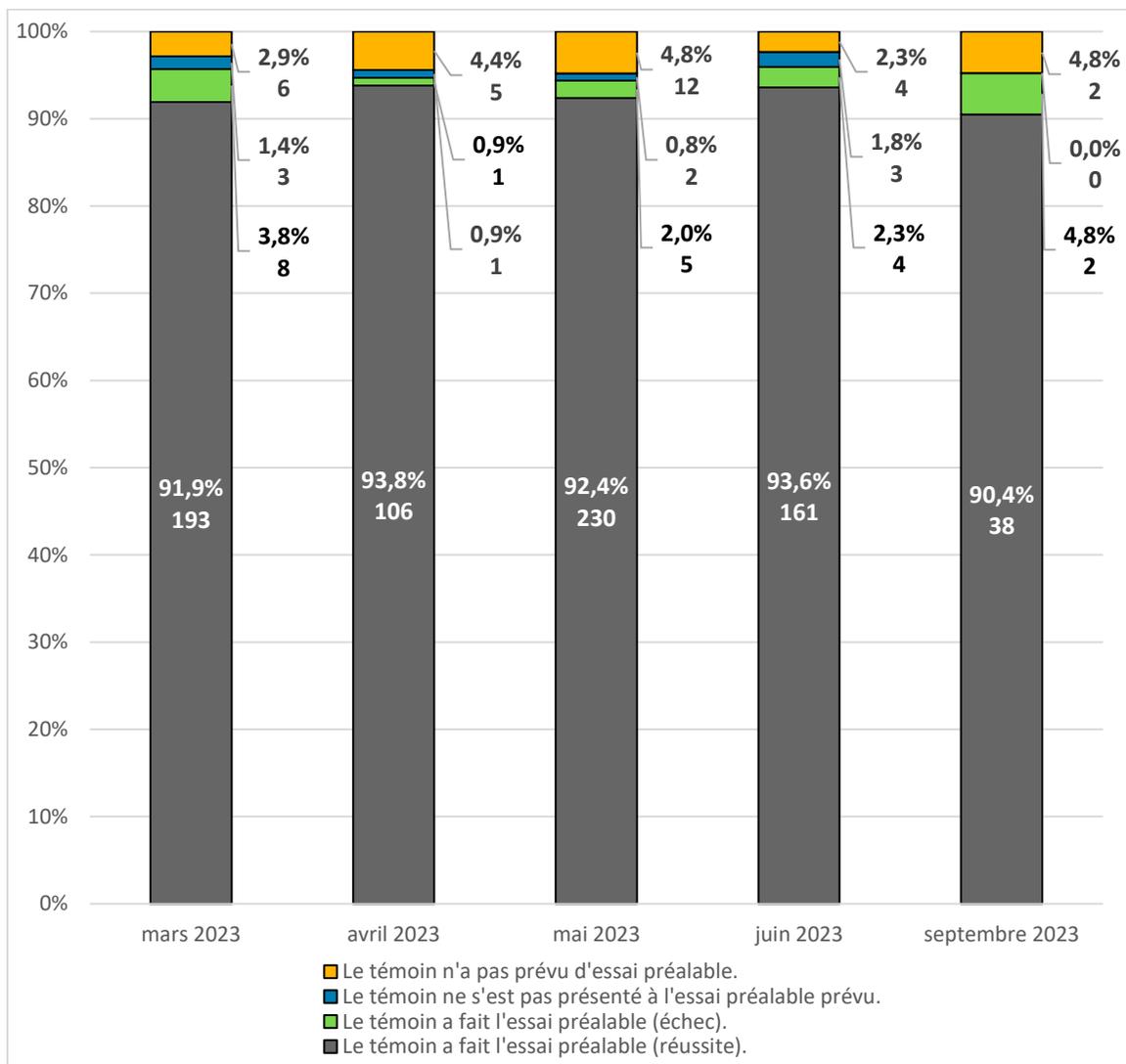
Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Total (\$)
Déclaration de situation de crise (DEDC)	0	0	1 517	0	0	1 517
<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 517</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 517</b>

## Tous les comités

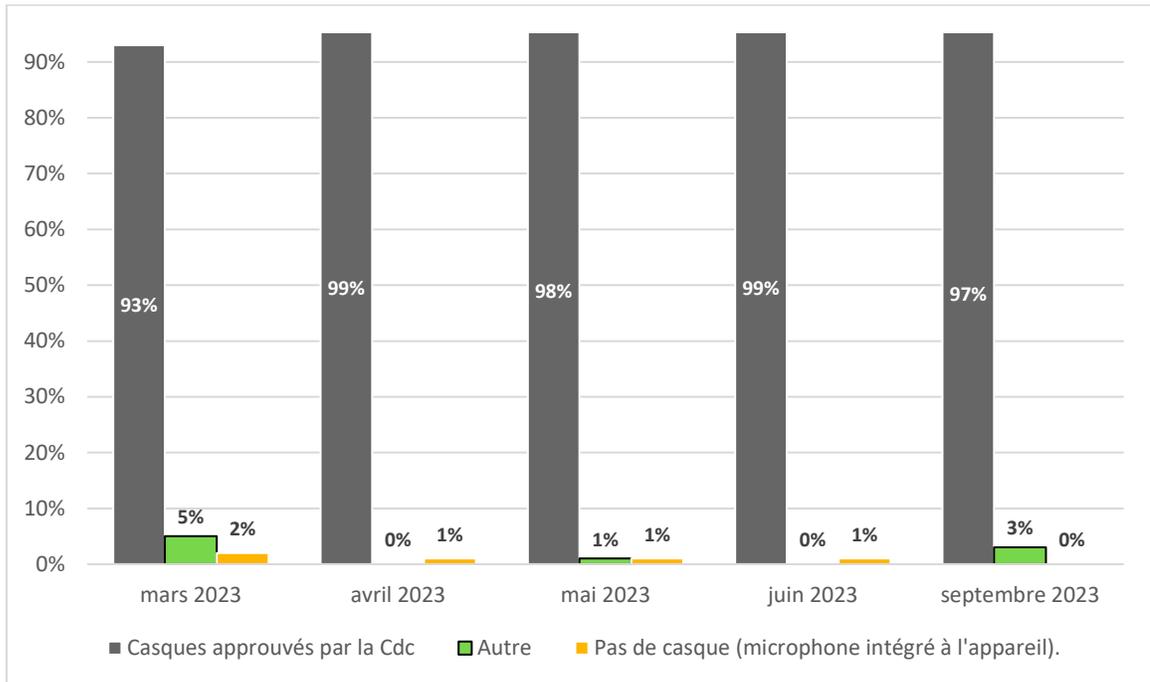
Nom du comité	Dépenses de témoins (\$)	Vidéo conférences (\$)	Repas de travail (\$)	Frais d'accueil (\$)	Autres (\$)	Déplacements (\$)	Total (\$)
Total comités permanents	228 286	8 933	79 526	295	0	102 331	419 371
Total comités mixtes permanents	0	0	0	0	0	0	0
Total comités spéciaux	0	0	1 702	0	0	0	1 702
Total comités mixtes spéciaux	0	0	1 517	0	0	0	1 517
<b>Total global</b>	<b>228 286</b>	<b>8 933</b>	<b>82 745</b>	<b>295</b>	<b>0</b>	<b>102 331</b>	<b>422 590</b>

## ANNEXE A : TABLEAU DE BORD DES COMITÉS VIRTUELS (MARS À SEPTEMBRE 2023)

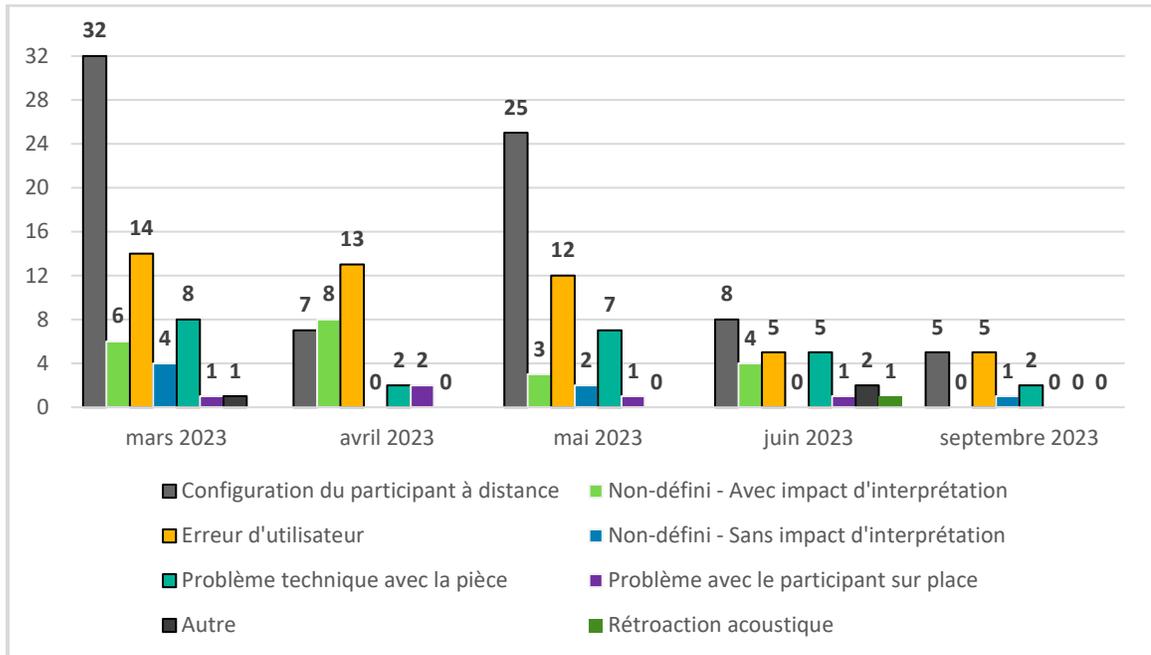
**Figure 1 — Essais préalables avec les témoins comparaisant par vidéoconférence (pourcentage et nombre de témoins)**



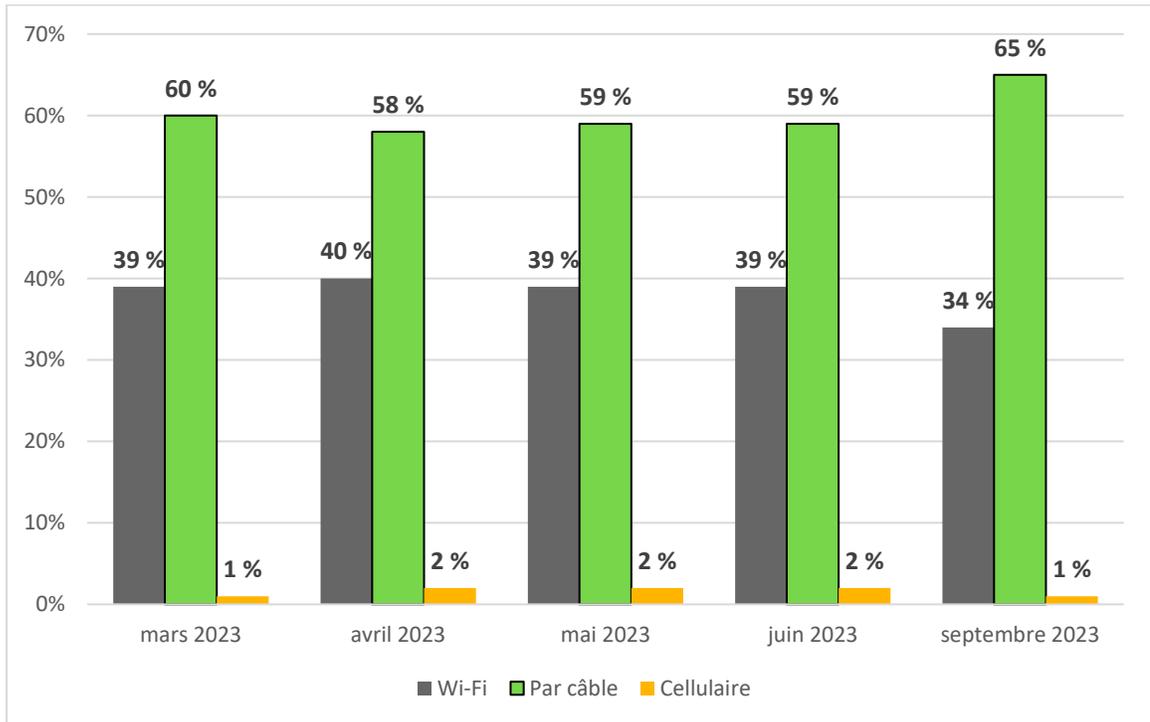
**Figure 2 — Source de casque avec microphone utilisé par les témoins comparaisant par vidéoconférence (pourcentage des témoins)**



**Figure 3 — Causes des enjeux d'interprétation rapportés pendant les rencontres**

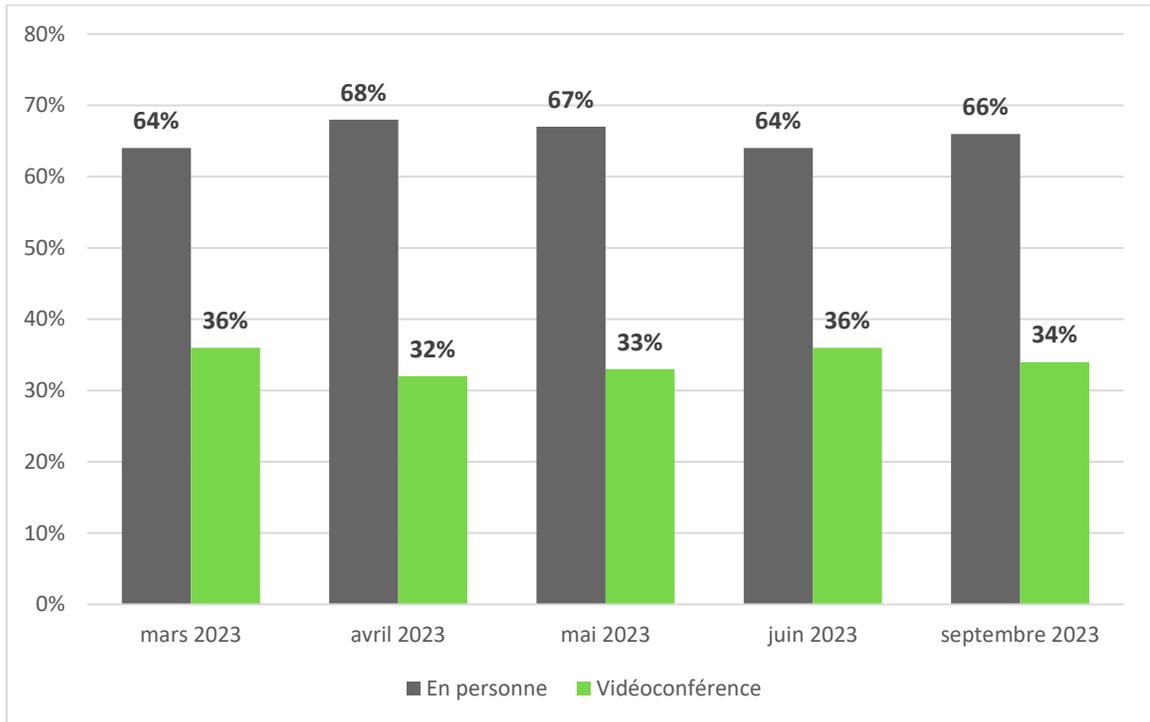


**Figure 4 — Connexion réseau des participants aux réunions des comités  
(pourcentage des participants)**

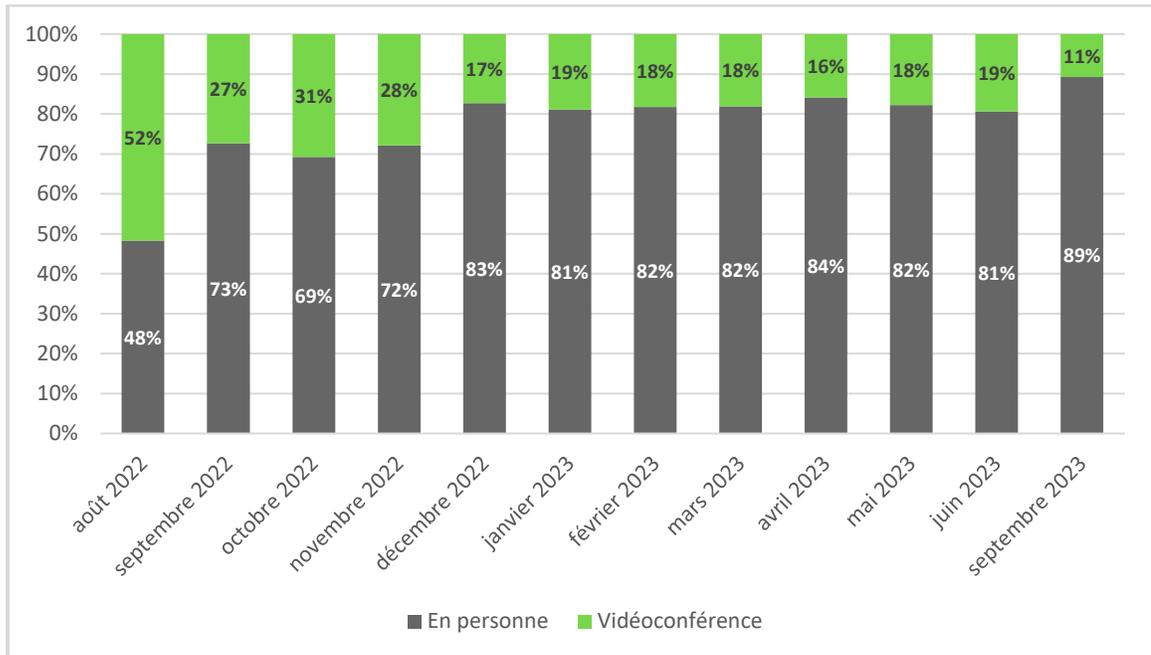


En général, la connexion par câble offre une meilleure chaîne audio.

**Figure 5 — Témoins comparaisant en personne et par vidéoconférence  
(pourcentage des témoins)**



**Figure 6 — Minutes parlées par participants en personne et par vidéoconférence (pourcentage)**



# PROCÈS-VERBAUX

Un exemplaire du *procès-verbal* pertinent ([réunion n° 7](#)) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,  
L'hon. Judy A. Sgro, C.P., députée

